



Bomann CL 6049 CB

instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl

kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>

Airco toestel • Climatiseur • Unidad de aire acondicionado
Unità aria condizionata • Air Conditioning Unit • Klimatyzator
Légkondicionáló • Напольный кондиционер • تكييف هواء



Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Bedienungsanleitung.....	Seite 5
Gebruiksaanwijzing.....	Seite 12
Mode d'emploi	Seite 19
Manual de instrucciones	Seite 26
Istruzioni per l'uso.....	Seite 33
Instruction Manual.....	Seite 40
Instrukcja obsługi.....	Seite 46
Használati utasítás	Seite 53
Руководство по эксплуатации	Seite 59
دليل التعليمات.....	صفحة 71

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

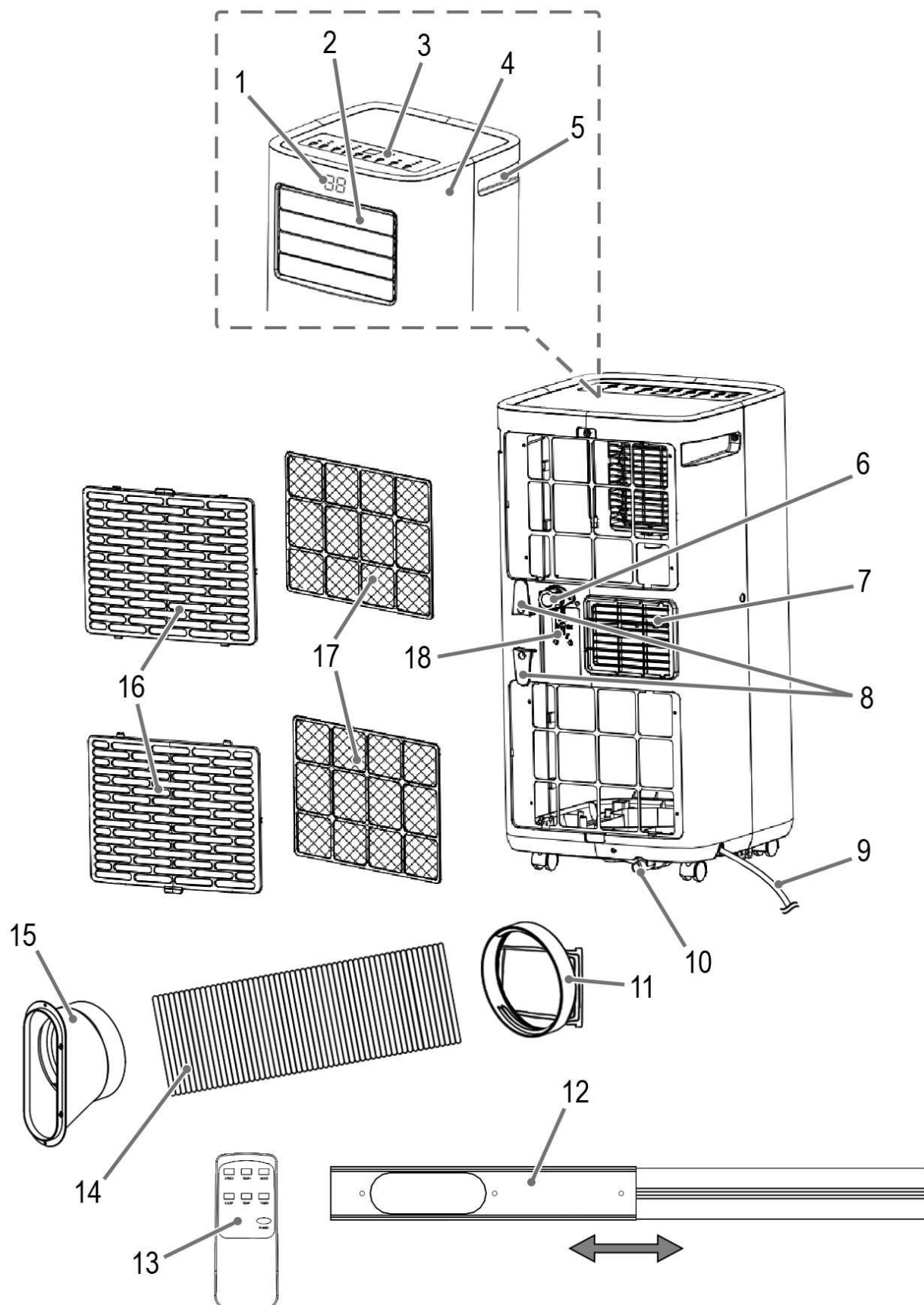
MAGYARUL

РУССКИЙ

العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



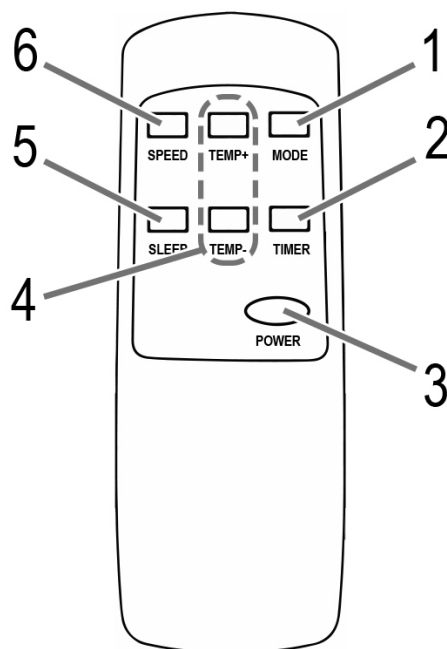
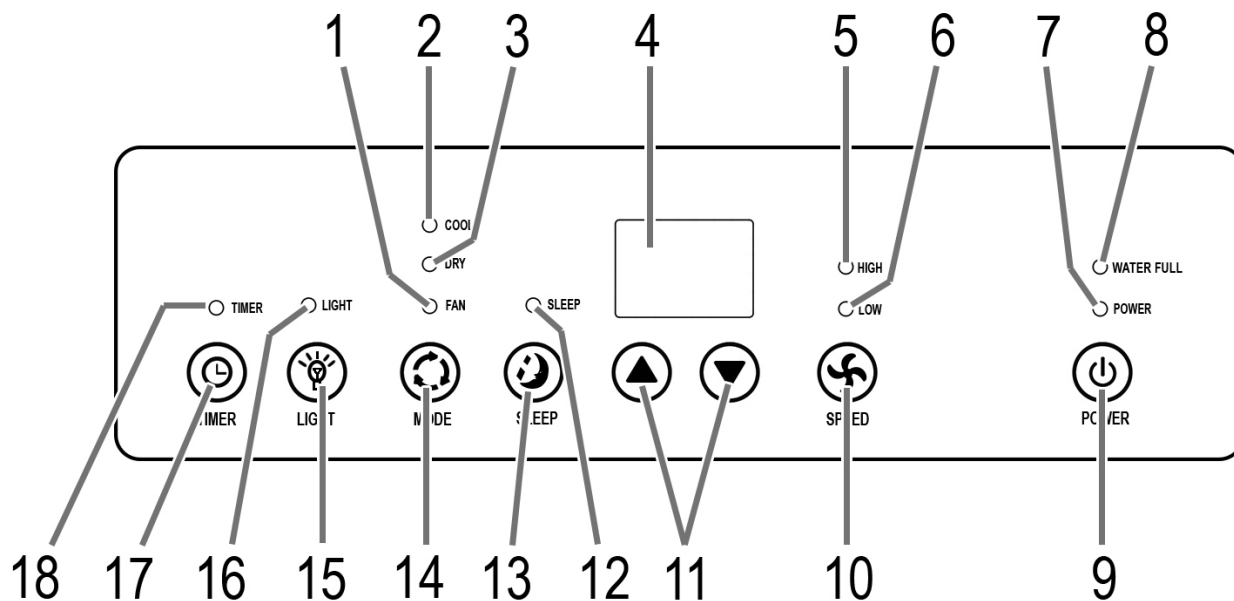
Übersicht der Tasten, Symbole und Kontrollleuchten

Overzicht van de toetsen, pictogrammen en indicatielampjes • Description des boutons, des icônes et des voyants indicateurs

Resumen de botones, iconos y testigos • Panoramica dei tasti, icone e indicatori luminosi

Overview of Buttons, Icons and Indicator Lights • Rozmieszczenie przycisków, piktogramów i kontroltek

Gombok, ikonok és jelzőfények áttekintése • Обзор кнопок, иконок и индикаторных ламп • نظرة عامة على الأزرار والرموز وأضواء المؤشر



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	3
Rozmieszczenie przycisków, piktogramów i kontrolek	4
Ogólne uwagi	46
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	46
Posługiwanie się bateriami	48
Wypakowanie urządzenia	48
Zakres dostawy	48
Przegląd elementów obsługi	48
Rozmieszczenie przycisków, piktogramów i kontrolek	48
Panel sterowania	48
Pilot	48
Wskazówki dotyczące użytkowania	48
Uruchomienie	49
Lokalizacja	49
Montaż przewodu wydechowego	49
Sposób wkładania baterii do pilota zdalnego sterowania	49
Przewód zasilający	49
Połączenie elektryczne	49
Urządzenie zabezpieczające sprężarkę	49
Użytkowanie urządzenia	49
Włączanie / wyłączanie	49
Ustawianie wylotu powietrza	49
Tryby operacyjne	49
Ustawianie wentylatora	50
Ustawianie temperatury	50
„Tryb uśpienia”	50
Timer (Automatyczny timer)	50
Przycisk LIGHT 	50
Opróżnianie zbiornika z wodą	50
Kończenie pracy	50
Urządzenie do nawijania przewodu zasilającego	50
Czyszczenie	50
Filtr	50
Obudowa	51
Okresowe czyszczenie i przechowywanie	51
Usuwanie usterek	51
Dane techniczne	51
Warunki gwarancji	52
Usuwanie	52
Usuwanie baterii	52
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	52

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Przeczytaj instrukcję!



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru!

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy!

- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno stosować żadnych środków, których producent nie dopuszcza do stosowania.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniach, w których nie ma stałych źródeł zapłonu (np. płomieni, włączonego grzejnika gazowego lub elektrycznego).
- Nie należy wiercić ani podpalać urządzenia.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze są bezwonne.
- Urządzenie można użytkować wyłącznie w pomieszczeniach o powierzchni większej, niż 10 m².



Instrukcja serwisowa dostępna jest pod następującym adresem internetowym: www.sli24.de

W obszarze „Downloads” (Pliki do pobrania), wpisz nazwę modelu CL 6049 CB.

- Każda osoba, która jest zaangażowana w pracę lub włącza się do układu obiegu czynnika chłodniczego, powinna posiadać aktualny ważny certyfikat od akredytowanego w branży organu oceniającego, który potwierdza jej kompetencje i upoważnia ją do bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych, zgodnie z uznaną specyfikacją przemysłową.
- Serwisowanie odbywa się wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników przeprowadzane są pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.



OSTRZEŻENIE:

- Nie używać i nie przechowywać urządzenia w następujących miejscach:
 - w pobliżu źródła ognia.
 - w obszarze, w którym może się rozlewać woda lub olej.
 - w obszarze, który jest narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - w łazience, pralni lub przy basenie publicznym.
- Urządzenie musi być ustawione, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 10 m².



UWAGA: Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Utrzymywać otwory wentylacyjne niezablokowane!
- Nie przykrywać urządzenia!
- R290 to czynnik chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami środowiskowymi.
- Nie uszkodzić obiegu chłodziwa.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie uległo uszkodzeniu.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących połączeń.
- W przypadku wykrycia dziwnych odgłosów, zapachów i/lub emisji spalin, odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie należy przenosić i eksploatować po ustawieniu go w pozycji pionowej.

- Zapewnić odległość co najmniej 50 cm pomiędzy urządzeniem a każdą ścianą lub innymi obiektami, aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza podczas operacji.
- Nigdy nie korzystać z urządzenia bez filtra.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru na kilka godzin. Nie wychodzić z domu, kiedy urządzenie pracuje.
- To urządzenie przeznaczone jest do klimatyzowania pomieszczeń i nie wolno go używać w innych celach.
- Nie korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, gdzie obecny jest gaz, paliwo, ropa i inne łatwopalne substancje. Nie korzystać w tych pomieszczeniach z farb czy pestycydów w sprayach ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kapiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazon z kwiatami.
- Nie przesuwaj urządzenia, podczas gdy kabel sieciowy podłączony jest do gniazdka.
- Wyłączając urządzenie, najpierw użyć przycisku **POWER** , a następnie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Jeśli praca została przerwana, poczekać ok. 3 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby spadło ciśnienie w obwodzie chłodzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Uważać, aby małe dzieci nie dotykały urządzenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy wykonać instrukcje z rozdziału „Czyszczenie”.
- Szczegółowe informacje o rodzajach i wartościach znamionowych bezpieczników: T, 250 V AC, 3,15 A

Posługiwanie się bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernego gorąca typu słońce, ogień lub tym podobne. Pojawia się **ryzyko wybuchu!**
- Baterie nie są zabawkami. Trzymać je z dala od dzieci.
- Nie otwierać baterii z użyciem siły.
- Nie dopuszczać do styczności z metalowymi przedmiotami (pierscionki, gwoździe, śruby, itp.). Pojawia się **ryzyko zwarcia!**
- Zwarcie może doprowadzić do nadmiernego nagrzania baterii lub nawet pożaru i w efekcie do obrażeń ciała.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, podczas transportu zabezpieczać terminale baterii taśmą klejącą.
- W razie wycieku baterii, uważać, aby nie wetrzeć cieczy do oczu ani na błony śluzowe. W razie kontaktu, umyć ręce i opłukać oczy czystą wodą. W razie utrzymywania się jakiegokolwiek dyskomfortu, skonsultować się z lekarzem.
- Nie doładowywać baterii jednorazowego użytku.
- Wkładając baterie do komory należy dopilnować ich właściwej polaryzacji.

⚠ UWAGA:

- Kiedy przez dłuższy okres czasu nie korzystamy z pilota, wyjąć baterie, aby zapobiegać „wyciekowi” kwasu z baterii.
- Nie mieszać baterii różnego rodzaju ani nowych baterii ze starymi.
- Nie wyrzucać baterii wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zwrócić zużyte baterie do odpowiedniego punktu zbiórki lub do sprzedawcy.

Wypakowanie urządzenia

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Zdjąć cały materiał opakowaniowy taki jak plastikowe folie, wypełniacze, zaciski do kabli oraz elementy kartonowe.
- Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części.

Zakres dostawy

- Urządzenie klimatyzacyjne
- Pilot
- Baterie
- Giętki przewód wydechowy
- Adapter przewodu wydechowego (Połączenie na urządzeniu)
- Zestaw na okno, 2-elementowy
- Adapter do zestawu wywiewu okiennego
- Przewód na wodę
- Zatyczki (zapasowe)

Przegląd elementów obsługi

- Wyświetlacz czołowy
- Wylot powietrza (klapka uchylna)
- Panel sterowania w wyświetlaczu
- Obudowa
- Uchwyt
- Wylot wody
- Złącze przewodu wydechowego
- Urządzenie do nawijania przewodu zasilającego
- Kabel zasilający
- Wylot wody
- Adapter przewodu wydechowego
- Zestaw na okno, 2-elementowy
- Pilot
- Giętki przewód wydechowy

- Adapter do zestawu wywiewu okiennego
- Kratka wlotu powietrza
- Filtr
- Wspornik wtyczki zasilacza

Rozmieszczenie przycisków, piktogramów i kontrolek

Panel sterowania

- Kontrolka FAN (Wentylator)
- Kontrolka COOL (Chłodzenie)
- Kontrolka DRY (Osuszanie)
- Wyświetlacz
- Kontrolka HIGH (duża prędkość pracy wentylatora)
- Kontrolka LOW (mała prędkość pracy wentylatora)
- Kontrolka POWER
- Kontrolka WATER FULL (zbiornik na wodę pełny)
- Przycisk POWER (włącznik/wyłącznik urządzenia)
- Przycisk SPEED (ustawienie prędkości pracy wentylatora)
- Przyciski (regulacja temperatury lub ustawienie czasu)
- Kontrolka SLEEP (tryb uśpienia)
- Przycisk SLEEP (ustawienie „trybu uśpienia”)
- Przycisk MODE (ustawienie trybu roboczego)
- Przycisk LIGHT (włączenie lub wyłączenie wyświetlacza na przedniej ścianie urządzenia)
- Kontrolka LIGHT (wyświetlacz na przedniej ścianie urządzenia)
- Przycisk TIMER (ustawienie regulatora czasowego)
- Kontrolka TIMER (regulator czasowy włączony)

Pilot

- Przycisk MODE (ustawienie trybu roboczego)
- Przycisk TIMER (ustawienie regulatora czasowego)
- Przycisk POWER (włącznik/wyłącznik urządzenia)
- Przyciski TEMP+ TEMP- (regulacja temperatury lub ustawienie czasu)
- Przycisk SLEEP (ustawienie „trybu uśpienia”)
- Przycisk SPEED (ustawienie prędkości pracy wentylatora)

Wskazówki dotyczące użytkowania

⚠ UWAGA: Ważne pod kątem pierwszego uruchomienia lub po transporcie!

Przed pierwszym uruchomieniem, urządzenie musi pozostać w pozycji pionowej przez około 3 godziny, aby środek chłodzący wsiąkł. W przeciwnym razie kompresor ulegnie uszkodzeniu.

⚠ UWAGA:

- Po przerwaniu działania urządzenia za pomocą przycisku **POWER** należy odczekać co najmniej 3 minuty przed jego ponownym włączeniem.
- Przed przeniesieniem urządzenia do innego miejsca należy najpierw opróżnić zbiornik na wodę!

- Urządzenie działa z najwyższą wydajnością w pomieszczeniach nie większych niż 70 m³.
- Giętki przewód odprowadzający oraz adapter zostały wyprodukowane specjalnie dla tego urządzenia. Aby uniknąć nieprawidłowego działania, nie wolno wymieniać go na inny.
- Przewód wydechowy można rozciągnąć aż do 150 cm. Nie korzystać z żadnego przedłużacza.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza. Sprawdzić, czy przewód wydechowy nie został skręcony ani wygięty. Wszelkie zapchania mogą spowodować przegrzanie urządzenia.
- Zamknąć wszystkie okna i drzwi, aby powietrze z zewnątrz nie przenikało do pomieszczenia, umożliwiając w ten sposób efektywniejsze działanie urządzenia.

Uruchomienie

Lokalizacja

- Kiedy instalujemy urządzenie, należy zapewnić utrzymanie odległości co najmniej 50 cm między urządzeniem a ścianami bądź innymi obiektami.
- Powierzchnia musi być płaska i sucha.

Montaż przewodu wydechowego

i WSKAZÓWKA:

W przypadku okien przesuwnych lub rolet zewnętrznych można użyć pionowo lub poziomo ustawionego zestawu do odprowadzania powietrza na zewnątrz. Dopasować długość płytki z uszczelką zgodnie z wymogami.

1. Podłączyć adapter do węża wylotowego. Umieścić wąż wylotowy w taki sposób, aby pierwsza pętla węża została ułożona na szynie. Dokręcić adapter poprzez przekręcenie go w prawo.
2. Podłączyć adapter do złącza znajdującego się z tyłu urządzenia. Chcąc tego dokonać, przejściówkę należy nasunąć na prowadnicę aż do oporu.
3. Rozciągnąć przewód do żądanej długości.
4. Adapter zestawu do odprowadzania powietrza na zewnątrz należy przykręcić do końcówki powietrznego węża wydechowego.
5. Jeśli okno **nie jest wyposażone w roletę zewnętrzną**, oraz **nie jest to okno przesuwne**, należy postępować następująco:
 - a) Przymocować otwartą końcówkę przewodu na oknie.
 - b) Zamknąć okno możliwie jak najdalej.
5. Jeśli okno **jest wyposażone w roletę zewnętrzną**, lub jest to **okno przesuwne**, należy postępować następująco:
 - a) Zestaw do odprowadzania powietrza wylotowego należy zamontować w taki sposób, by gładką stroną był skierowany ku środkowi.

i WSKAZÓWKA:

Podczas montażu na oknie w roletą zewnętrzną, przejściówkę należy założyć na zestaw odprowadzania powietrza wylotowego w taki sposób, by część gruszkowata skierowana była ku dołowi.

- b) Przejściówkę należy włożyć do otworu powietrza wylotowego, a następnie popchnąć ją w kierunku na zewnątrz. Należy ją dokręcić do okiennego zestawu wylotowego za pomocą wkrętu samogwintującego, dołączonego do zestawu.
- c) Płytkę oporową należy włożyć przez otwór po drugiej stronie otworu powietrza wylotowego. Z kolei, wewnętrzny kołnierz należy nasunąć na płytkę oporową w taki sposób, by dopasować go do rowka. Jest to konieczne do ustalenia szerokości okiennego zestawu odprowadzania powietrza wylotowego. Następnie należy założyć podkładkę pierścieniową, po czym ręcznie dokręcić nakrętkę motylkową.
- d) Okienny zestaw odprowadzania powietrza wylotowego należy zamontować w oknie zamykając roletę zewnętrzną.

Sposób wkładania baterii do pilota zdalnego sterowania

1. Otworzyć pokrywkę przedziału baterii w tylnej części pilota.
2. Włożyć 2 baterie typu R03 „AAA” 1,5 V, z uwzględnieniem prawidłowego ułożenia biegunów (patrz oznaczenia na dolnej części przedziału)!
3. Zamknąć pokrywkę przedziału baterii.

Przewód zasilający

Odkręcanie przewodu zasilającego z urządzenia nawijającego.

Połączenie elektryczne

1. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe, jakiego chcemy użyć jest zgodne z napięciem urządzenia. Proszę sprawdzić etykietkę znamionową pod kątem szczegółowych specyfikacji.

2. Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka. Pojawi się sygnał wskazujący, że urządzenie jest gotowe do użycia. Urządzenie pracuje w trybie czuwania. Na wyświetlaczu wskazywana jest temperatura aktualnie panująca w pomieszczeniu.

Urządzenie zabezpieczające sprężarkę

Przerwanie działania urządzenia oznacza uaktywnienie urządzenia zabezpieczającego sprężarkę. Wstrzymuje ono pracę sprężarki na ok. 3 minuty w celu obniżenia ciśnienia w układzie chłodzenia. Nie stanowi to usterki urządzenia. W takim przypadku należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem urządzenia.

Użytkowanie urządzenia

Urządzeniem można sterować zarówno za pomocą regulatorów na samym urządzeniu, jak i pilota zdalnego sterowania. Tym samym funkcjom odpowiadają identyczne przyciski.

Funkcje przycisków na panelu sterowania są wyjaśnione poniżej. Kontrolki wskażą dokonany wybór.

Włączanie / wyłączanie

- Naciśnięcie przycisk **POWER** ☺, aby włączyć urządzenie. W urządzeniu ustawiono wstępnie tryb „COOL (Chłodzenie)” i temperaturę 22 °C. Jeśli praca została zatrzymana bez wyjmowania wtyczki, zachowane zostaną wszystkie wcześniej ustawione tryby operacyjne oraz ustawienia temperatury. Ustawienia te są wskazywane przez kontrolki.
- Naciśnięcie przycisk **POWER** ☺ ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Klapka uchylna zamyka się samoczynnie.

Ustawianie wylotu powietrza

Kierunkiem nawiewu powietrza można sterować korzystając z poziomych i pionowych kłapek obrotowych.

- Chcąc nakierować strumień powietrza w górę / w dół należy odpowiednio ustawić przednie, poziome klapki obrotowe.
- Chcąc skierować strumień powietrza w prawo / w lewo należy skorzystać z tylnej klapki obrotowej. Położenie pionowych kłapek obrotowych można zmienić, gdy klapki poziome są podciągnięte w górę. Służąca temu dźwignia znajduje się poniżej ostatniej klapki poziomej, po prawej stronie.

Tryby operacyjne

Użyć przycisku **MODE** ☺ aby wybrać jeden z poniższych trybów operacyjnych:

- Chłodzenie (COOL)
- Osuszanie (DRY)
- Wentylator (FAN)

Tryb „Chłodzenie” COOL

W tym trybie pracy można dostosować prędkość wentylatora i ustawić temperaturę.

i WSKAZÓWKA:

W celu zapewnienia pracy urządzenia wraz ze sprężarką należy ustawić temperaturę niższą niż aktualna temperatura w pomieszczeniu.

Tryb „Wentylator” FAN

Tryb „Wentylator” pozwala na ustawienie prędkości wentylatora. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **FR**.

Tryb „Osuszanie” DRY

Ten tryb operacyjny nie obsługuje żadnych dalszych ustawień. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **dh**.

- Domyślnym ustawieniem prędkości pracy wentylatora jest najniższy poziom, tj. **LOW**.

- Urządzenie będzie chłodzić pomieszczenie i wyciągnie wilgoć z powietrza.
- W sytuacji, gdy korzystają Państwo z funkcji „Osuszania” przez dłuższy czas, zalecamy, by dołączony do zestawu wężyk wodny połączyć na stałe z górną rurką drenażową. W pierwszej kolejności należy usunąć górną zaślepkę. Drugi koniec wężyka wodnego należy umieścić w zbiorniku o odpowiedniej pojemności (np. wiaderku).

Ustawianie wentylatora

W trybach „COOL (Chłodzenie)” oraz „FAN (Wentylator)” można ustawić prędkość wentylatora za pomocą 2 różnych ustawień. Naciskając odpowiednio przycisk **SPEED** ⚙️.

- LOW (mała prędkość)
- HIGH (duża prędkość)

Ustawianie temperatury

- Za pomocą przycisków ⬆️ lub ⬇️ w trybie „COOL (Chłodzenie)” ustawić temperaturę.
- Wybrać temperaturę pomiędzy 16 °C (61 °F) a 31 °C (88 °F). Zgodnie z ustawieniami fabrycznymi temperatura wskazywana jest w stopniach Celsjusza.

📌 WSKAZÓWKA:

Zmiany ze skali Celsjusza na Fahrenheita można dokonać korzystając wyłącznie z przycisków na urządzeniu. Chcąc dokonać zmiany należy nacisnąć jednocześnie przyciski ⬆️ i ⬇️. Po wyjęciu wtyczki z gniazda zasilającego zostają przywrócone ustawienia fabryczne.

„Tryb uśpienia”

- Naciskaj przycisk **SLEEP** 😊, kiedy urządzenie jest włączone i działa w trybie „COOL (chłodzenia)”.
- Domyślnym ustawieniem prędkości pracy wentylatora jest najniższy poziom, tj. LOW. Tego ustawienia nie można zmienić.
- Po godzinie pracy w trybie „Sleep”, aktualna temperatura zostanie automatycznie zwiększona o 1 °C. Zostanie to powtórzone ponownie o jedną godzinę później. W ten sposób komfortowa temperatura w pokoju zostanie osiągnięta.

Timer (Automatyczny timer)

Użyć funkcji timera do ustawiania godzin włączania i wyłączania urządzenia. Wybrać czas między 1 a 24 godziną.

📌 WSKAZÓWKA:

- Jeśli chcesz dezaktywować operację ustawiania timera (zegara), naciśnij przycisk **TIMER** ⌚ dwukrotnie. Kontrolka **TIMER** gaśnie.
- Można również anulować funkcje timera zawsze poprzez naciśnięcie przycisku **POWER** ⏻ aby wyłączyć / wyłączyć urządzenie.

Korzystanie z funkcji timera do automatycznego włączania

1. Nacisnąć przycisk **POWER** ⏻, aby włączyć urządzenie.
2. Wybrać tryb operacyjny, temperaturę oraz prędkość wentylatora dla urządzenia do pracy lub kiedy uruchamiane jest o ustalonej godzinie.
3. Nacisnąć przycisk **POWER** ⏻ aby wyłączyć urządzenie.
4. Naciśnij przycisk **TIMER** ⌚. Zaświeci się kontrolka **TIMER**. Zacznie migać liczba godzin.
5. Ustaw żadaną liczbę godzin za pomocą przycisku ⬆️ lub ⬇️. Tryb ustawiania zostanie automatycznie zakończony po około 5 sekundach. Uruchamia się regulator czasowy, co sygnalizowane jest włączeniem kontrolki **TIMER**.

📌 WSKAZÓWKA:

Nie naciskaj **TIMER** ⌚ przycisku, po ustawieniu godzin, ponieważ operacja timera (zegara) nie zostanie zapisana.

Korzystanie z funkcji timera do automatycznego wyłączania

1. Nacisnąć przycisk **POWER** ⏻, aby włączyć urządzenie.

2. Naciśnij przycisk **TIMER** ⌚ podczas pracy urządzenia. Zacznie migać liczba godzin.
3. Ustaw żadaną liczbę godzin za pomocą przycisku ⬆️ lub ⬇️. Tryb ustawiania zostanie automatycznie zakończony po około 5 sekundach. Uruchamia się regulator czasowy, co sygnalizowane jest włączeniem kontrolki **TIMER**.

Przycisk **LIGHT** ☹️

Naciśnięcie przycisku **LIGHT** ☹️ powoduje włączenie lub wyłączenie wyświetlacza znajdującego się na przedniej ścianie urządzenia.

Opróżnianie zbiornika z wodą

Urządzenie posiada zbiornik na wodę celem gromadzenia skroplonej pary. Po zapelnieniu zbiornika na wodę zaświeci się lampka kontrolna **WATER FULL**. Następuje wyłączenie urządzenia.

⚠️ UWAGA:

Nie należy transportować urządzenia z pełnym zbiornikiem na wodę. Woda mogłaby dostać się do urządzenia.

Celem dalszego korzystania z urządzenia należy opróżnić zbiornik wody. Do wykonania tej czynności konieczna jest ścierka do podłóg, płaska miska o pojemności ok. 0,6 l oraz dostarczony z urządzeniem wąż do wody.

1. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda ściennego.
2. Ułożyć ścierkę do podłogi oraz płaską miskę pod wylotem wody. Jeśli jest to możliwe, ustaw miskę na niższym poziomie niż urządzenie.
3. Należy zdemontować dolną zaślepkę.
4. Podłączyć wąż do wody do wylotu wody w urządzeniu. Włożyć koniec węża do miski.
5. Po odprowadzeniu wody odłączyć wąż do wody. Użyć korka, aby ponownie zamknąć spust wody z urządzenia (klimatyzatora).

Kończenie pracy

1. Nacisnąć przycisk **POWER** ⏻, aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda w ścianie.

Urządzenie do nawijania przewodu zasilającego

Nawinąć przewód zasilający wokół urządzenia zwijającego. Włożyć wtyczkę do dostarczonego gniazda.

Czyszczenie

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Zawsze wyjmować wtyczkę sieciową z gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia!
- Sprawdzić, aby woda nie przedostała się do otworów urządzenia podczas czyszczenia. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

⚠️ UWAGA:

- Nie używać na urządzeniu żadnych środków czyszczących w sprayu.
- Nie używać szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.

Filtr

Jeśli z urządzenia korzysta się codziennie, obydwa filtry należy czyścić co 2 tygodnie. Wydajności urządzenia nie można zagwarantować w sytuacji, gdy zatkane filtry blokują przepływ powietrza.

1. Na tylnej ścianie urządzenia, powyżej i poniżej gniazda do podłączenia węża powietrza wylotowego znajduje się kratka z wkładem filtrującym.

2. Kratkę należy wymontować z urządzenia, po czym wyjąć filtr z kratki.
3. Obydwa filtry należy odkurzyć za pomocą odkurzacza.
4. Filtry należy umyć pod bieżącą wodą. W razie konieczności można użyć delikatnego detergentu.
5. Filtr należy pozostawić do wyschnięcia na wolnym powietrzu, w zacienionym miejscu.
6. Po całkowitym wyschnięciu filtry należy ponownie założyć w kratce. Wgłębienia dolnej kratki skierowane są w górę, podczas gdy wgłębienia górnej kratki skierowane są w dół.
7. Obydwa filtry należy ponownie zamontować w urządzeniu.

⚠ UWAGA:

Nie korzystać z urządzenia bez filtra!

Obudowa

- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych należy użyć odkurzacza.
- Wyrzucić obudowę delikatnie wilgotną szmatką.

Okresowe czyszczenie i przechowywanie

Kiedy nie korzystamy z urządzenia przez dłuższy czas, należy:

1. Opróżnić zbiornik wodny zgodnie z powyższym opisem.
2. W przypadku górnej rurki drenażowej (górnej zaślepki) należy powtórzyć kroki od 2 do 5 opisane w rozdziale „Opróżnianie zbiornika z wodą”.
3. Uruchomić urządzenie w trybie „FAN (Wentylatora)” na 2 godziny, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
4. Nacisnąć przycisk **POWER** , aby wyłączyć urządzenie. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda ściennego.
5. Odłączyć giętki przewód wydechowy od urządzenia.
6. Obydwa rurki odpływowe należy pozostawić otwarte.
7. Obydwa filtry, jak i samo urządzenie należy wyczyścić w sposób opisany powyżej.
8. Przykryć urządzenie folią.
9. Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Usuwanie usterek

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie funkcjonuje.	Brak zasilania.	Sprawdzić połączenie sieciowe.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Zaleca się używanie urządzenia w temperaturze otoczenia 7 - 35 °C (44 - 95 °F).
	Urządzenie jest wadliwe.	Skontaktuj się z działem sprzedaży lub specjalistą. Należy przeczytać załączoną instrukcję obsługi.
Urządzenie nie chłodzi w sposób wystarczający.	Urządzenie narażone jest na bezpośrednie działanie słońca.	Wybrać inną lokalizację lub zasłonić okna.
	Okna lub drzwi są otwarte.	Zamknąć okna lub drzwi.
	Jest zbyt wielu ludzi lub inne źródła ogrzewania w pokoju.	Usunąć przenośne grzejniki lub je wyłączyć.
	Filtry są zabrudzone.	Należy wyczyścić obydwa filtry.
	Zablokowany jest wlot lub wylot powietrza.	Usunąć blokadę. Trzymać otwory wentylacyjne wolne od przeszkód.
Urządzenie jest zbyt głośne podczas pracy.	Urządzenie nie stoi w pozycji pionowej.	Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni. Unikać drgań.
Urządzenie wyłącza się podczas pracy. Kontrolka WATER FULL zapala się na czerwono.	Zbiornik na wodę został zapełniony.	Odłączyć wtyczkę zasilającą. Korzystając z dolnej rurki drenażowej należy opróżnić zbiornik wody. Z urządzenia można następnie dalej korzystać.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Odległość do urządzenia jest zbyt duża.	Przenieść je, aby zbliżyć się do urządzenia.
	Pilot zdalnego sterowania nie jest odpowiednio trzymany, w kierunku czujnika.	Trzymaj pilot zdalnego sterowania, tak aby wskazywał czujnik. Sprawdzić, czy nie ma przeszkód między pilotem a czujnikiem.
	Baterie są zużyte.	Wymień baterie.
Wyświetlacz na urządzeniu: E1	Awaria czujnika temperatury.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
Wyświetlacz na urządzeniu: E2		

W sytuacji, gdyby natknęli się Państwo na problemy, których nie opisano w powyższej tabeli, lub gdyby zalecane działania naprawcze nie przyniosły oczekiwanego rezultatu, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta lub sprzedawcą.

Dane techniczne

Model:CL 6049 CB
Waga netto: ok. 23 kg
Napięcie zasilające:220-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy: 895 W
Stopień ochrony: I
Klasa wydajności energetycznej: A
Zdolność chłodzenia:8000 BTU (2,3 kW)
Chłodziwo: R290

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze:

Strona ciśnieniowa: 1,8 MPa
Strona ssąca: 0,6 MPa

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie: 3,0 MPa

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczęci sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Usuwanie baterii



Jako użytkownicy mają Państwo zgodny z prawem obowiązek do zwrotu zużytych baterii bądź akumulatorów.

Wyjąć baterie z pilota przed utylizacją urządzenia.

Zwrócić baterie do punktu zbiórki przeznaczonego do gromadzenia starych baterii lub niebezpiecznych odpadów. Skontaktować się z lokalnymi przedstawicielstwami władz w celu pozyskania dalszych informacji.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do здаwania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektro-nicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záručný list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

CL 6049 CB

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampilă furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakuira, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء و ختم الوكيل/البيع والتوقيع

BOMANN®
www.bomann-germany.de

BOMANN®

C. Bomann GmbH

Internet: www.bomann-germany.de

Made in P.R.C.

Stand 11/2020



www.klimasklep.pl
kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>